

Blaðið eigur ein at  
vissa sær á posthús-  
inum.

# SOSIALURIN

FRÆLSI

JAVNAÐUR

BRØÐRALAG

NR. 46

LEYGARDAGIN  
4. JULI 1964

37. ÁRG.

## Tríggjar vanlukkur

### Motorsykla útav - tvær skot- vanlukkur

Tríggjar álvarsamar vanlukkur eru hendar í Havn hesa vikuna.

Mánadagin var ungur Havnamaður, Ib Poulsen fyrri til vanlukku, at byrsa gekk av í lærið, og meiddi hann seg illa.

Ungur dani, ið starvaðist á Marínustøðini, doyði týsdagin, so vitt, ið upplýst er av byrsuskoti. Hann var nýliga giftur.

Triðja vanlukkan hendi eisini týsdagin seinrapart, tá ungur Havnamaður, Jógvan Godtfred Nielsen, koyrdi útav vegnum niðanvert fabrikkina, á veg omanav Hális. Hann var funnin uttanfyri stíkið, framvið vegnum, á grýtutum lendi og hevði meitt seg illa í høvdið. Hann var í stundini fluttur á sjúkrahúsið. Sykkan var slongd gjøgnum stíkið og lá langt frá vegnum. Tað vóru bremsurnar ið gingu fyrri og eisini grímdarregnið.

### HVI VERÐA IKKI MOTOR- HJÁLMAR BRÚKTIR?

Tað er vanligt, har ferðslan er nógv, at motorsyklukoyrarar brúka motorhjálmar. Mangur hevur bjargað lívinum á tann hátt.

Í Havn er ferðslan økt í so stóran mun, at tað má sigast vera undunarvert, at ikki fleiri vanlukkur henda. Vegirnir kunnu illa taka ta

ogiligu ferðsluna, tað sæst einabest av trafikstöðginum, tá fólk fer til og frá arbeiði.

### MEIRA ENN 10.000 IBÚGVARAR Í HAVN

Ibúgvaratalið í Havn er farið uppum 10.000 — taka vit so uttanbúgjakommunurnar við, verður talið nakað størri, og flestu av teimum, ið búgva uttanbúgga, arbeiða í Havn.

Ferðslan økist í risalopum. Í Føroyum vórðu við árslok 1963 skrásett 1710 motorakfør og innflutt og

skrásett í árinum 1963 vóru 541 akfør, 196 persónbilar, 41 lastbilar, 38 vörubilar, 64 motorsyklur, 157 knallertir og 45 traktorar og arbeiðsmaskinur.

Stórur partur av hesum eru í Havn — ferðslan er í løtuni eitt problem, ikki eru tryggleikarnir so góðir, teir átta at verið og eftiransingin harestir. Verður so hugsað um, tá Oyggjarvegurin verður sambundin, so er skiligt, at tað verður ein stórur spurningur at taka upp, at tryggja ferðsluna enn meira.

Í Havn átti ti nú at verið tikið upp í skúlunum at læra børn trafikreglarnar, tað hevði so verið ein byrjan — sum er brányðug.

## Helander aftur dømdur sekur —

### MEN FÆR NÚ FLEIRI HUNDRAÐ TUSUND KRÓNUR AFTURRINDAÐAR.

Løgmanrátturin í Stockholm hevur aftur dømt Dick Helander sekan í at hava skrivað tvey óundirskrivað brovini frammanundan bisपालinum í Stränges á sinni.

Býráttar-dómurin er broyttur soleiðis, at Helander nú ikki verður

settur frá embætinum. Hann skal istaðin gjalda 75 dagbotur fyrri in-juriri.

Hetta kemur at føra við sær, at Helander aftur nú tapti sakamálið at verða kendur skuldarfriur.

Hesin dómurin kemur tí at vera nógv linari — og heraftrat kemur Helander at fáa fleiri hundrað tusund krónur frá ríkinum. Tað er løn sum biskupur frá 1953, tá hann var frásettur.

### STATSMINISTARAVITJANIN ER NÚ AV

Hósmorgunin fór statsministarin við fylgi úr Havn eftir oynni, har vitja varð á radarstöðini og síðan viðari. Í Kvívík var stuttur steðgur at hyggja at útgrevstrinum har.

Í Vestmanna vitjaði Krag SEV og síðan bjóðaðu SEV og sóktarstýrið til morgunmatar.

Forsætisráðharrarúan Helle Virkner Krag fór ikki við um morgunin. Hon fór seinri — hon hevði fingið krin.

Seinrapartin var farið til Vágarnar, har sóknarstýriini í Vágum vitjan ikki hevur verið væl umtókt.

Flogfarið við Jens Otto Krag og fylgi skuldi eftir ætlanini fara kl. 16,00 við Dakota flogfari hjá dan-

ska flogvápnum, men farið var ikki avstað fyrr enn kl.

Seinasti dagurin hjá forsætisráðharranum bleiv ein góður summar-dagur. Tað kann ikki verða sagt um hinar dagarnar, undantikin mánadagurin.

Tað er einki at ivast í, at ferðin hjá Krag hevur verið væl eydnað — hann hevur sæð hvussu fegnir feroingar vilja hava gott stjórnsamband við Danmark — og í talum hoyrt hvussu fegnir stjórnarmenn vilja hava stjórnsamband við Danmark.

### Kyndil avsmur- dur av vest- menningum

Í mannsliðskappingini — I lið var dystur hóskvöldið í Gundadali millum Kyndil og Vestmanna. Kyndil varð avsmurdur av VIF — úrslitið var 20—10.

Mikukvöldið var landskappingardystur í Fuglafirði millum IF-KÍ — II lið — KÍ vann 3-1.

Í hondbóltsdysti millum IF-Stjórnan. I liðs dystin vann IF 9-1 og II. liðs dysturin var javnleikur 0-0.

### Prístalið

Fyri juli ársfórðing er pristalið sett til 429 — tað er 3 stig hægr.

## Vilja skapa áhuga fyrri ferðherbergum

Seinasta mikudag var blaðmannafundur á Hotel Føroyum. Tað vóru menn frá Danmarks Ungdommens Herberger, ið vildu gera feroingar kunnugar við felagskapin, ið stendur fyrri teimum so nevndu »vandruheimum» í Danmark.

Asger Nordby, skúlastjóri úr Århus, formaður fyrri DUH og Robert Olsen, skrivstovustjóri vóru komnir úr Íslandi við fløgvara, har teir høvdu verið á felags norðrønnum »vandrelaugs» fundi — teirra 5 norðurlanda millum — og nýttu høvi til at gera vart við felagskap teirra í Føroyum á heimferðini.

Flestu munnu kenna hesi ferðarheim. Í litlari pjesu stendur á

donskum »det er måske lettest at karakterisere et vandrehjem som et ferierehjem for alle unge — unge af alder eller unge af sinde.

### VILJA FERDAST I FØROYUM

Tað var upplýst, at tað meira enn so hendi, at fólk vendu seg til »Herberg-ingen» við fyrispurningi um ferðheim í Føroyum, og hevur hetta ikki minst stuðla undir, at hesir menn nýttu høvi at kanna viðurskiptini hjá okkum.

Í Danmark eru 30 organisasjonir limir av »herberg-ingen» — og kunnu har fyrri biligan pening loysa »vandrekort», sum eisini gevur rætt at gista á ferðheimum í øðrum londum. Prisurin fyrri at liggja á einum slikum heimi er ikki stórur, nakrar fáar krónur.

### FERDASTREYMURIN GONGUR NORDUREFTIR.

Seinru árinu hevur tað vist seg, at fólk meira og meira vilja sleppa at ferðast norðureftir, og her koma so eisini vit uppi part. Sum nú er státt, eru møguleikarnir ikki góðir hjá fremmandum ungfolki at leita higar — uttan alt ov stóran kostnað.

Fleiri og fleiri fyrispurningar sýnast eisini at bera prógv um, at ferðastreytmurin fer at vaksa — og stórur partur er ungfolki. Um vit kunnu fáa eitt ferðarheim og helst fleiri, so var einki at ivast í, at ferðahugaði í stórru tali koma at leita higar.

Í Íslandi eru tvey ferðarheim. Annað er í Reykjavík við seingjarplassi til 50 gestir — og síðan finst eitt uttanfyri Reykjavík, heldur minni. Tey eru vanliga fullsett.

Í Danmark eru meira enn 100 ferðarheim og eru tey væl vitjaði av danskarum. Umframt er eisini stórt tal av útlendingum — og sammett við teir danir, ið vitja ferðarheim uttanfyri land sitt, so er ferðastreytmurin báðar vegir nakað eins.

Endamálið er fyrst og fremst, at gera landsins ibúgvarum tað møgulegt at ferðast biliga í landi sínum, læra land sitt at kenna — og samstundis at gera møguleikarnar at ferðast uttanfyri sitt egna land — betri.

(Framhald á 4. síðu.)

(Framhald á 4. síðu)

## Krutsjov aftur til Ruslands

Vitjan Krutsjov's í Norðurlondum endar í dag. Hann er í morgun farin úr Noregi. Vitjanin hevur verið mikið umrødd í bløðunum, og ikki verður vitjanin av øllum hildin, at vera so væleydnað. Tað hevur meira enn so vist seg, at hansara vitjan ikki hevur verið væl umtókt.

**Seinra DAGUR**

Silvurbúðleyp. Í dag kunnu hjúnini Kristina og Arnold Øster halda silvurbúðleyp.

## Væleydnað vitjan

At læra hvønn annan at kenna við persónligum samtalum á staðnum, har ið spurningarnar ein viðger, eru uppi, er nógv betri enn bara brævakifti og skrivning um viðurskiptini.

Hetta áðanna allir!

Hendan áðannan liggur aftan fyrri tær mongu statsministara- og aðrar vitjanir, ið eru farnar fram seinastu árin.

Hesar vitjanir saman við tí skifti í stjórns- og umsetingarlagnum, sum hendi undir seinasta landsstýri eiga sin stóra part av æruni fyrri til sterkara initiativi og handlistyrki, ið eru komnir til sjónar, og sum longu hava sett sær djúp spor í samfelagsviðurskiptum okkara, bæði vinnuliga og mentunarlaga.

Seinasta landsstýrið hevði boðið statsministara Krag og familju á vitjunarferð til Føroyar.

Men tað fór so frá, áðrenn hendan vitjan kundi fara fram.

Hetta landsstýrið uppaftur tók innbjóðingina. Og nú hevur Krag statsministari og frú við syni verið á vitjunarferð og verið fagnaðar av øllum uttan mun til flokk. Ja, tað má sigast, at lógmansins Hákon Djurhuusar og landsstýrismansins Karsten Hoydals fagnaðarorð hava ljóðað við einum serligum hjartans hita. Og býráðsformansins Sigfried

Skaales fagnarorð við statsministarans skilnaðargestaboð nú onskvoldið góvu ongum eftir í tøkk-læti og fagnaðarrómi. Tað er vert at taka uppaftur hansara yvirstreymandi tók til statsministarar og tað danska ríkisstýrið fyrri tað hollu og sterku støðu, ið tikin var til frama fyrri feroingar í fiski-marksspurninginum. Og ikki lakari var tók hansara fyrri verjuskipið, sum hann helt hevði við sínum helikoptara loyst málið um verjuna av okkara sjómarki.

Henda borgmeistarans tók er sermerkilig og gleðilig, tí tá ið javnaðarmenn — P. M. Dam í sínum lógmatalum — talaði um og boðaði frá helikoptarskipum til

(Framhald á 4. síðu.)

## Landskappingarskráin

### FÓTBÓLTUR

Meistaradeildin: Í morgin verður dystur á Tvoroyri millum TB og B.36. Dómari: Jógvan Jensen.

### HONDBÓLTUR

Meistaradeildin, kvinnur: Í dag á Tvoroyri leikar TB móti VB. Dómari: Sverri Midjord.

Meistaradeildin, kvinnur: Í dag verður á Tvoroyri dystur millum TB og VB. Dómari: Sverri Midjord.

Meistaradeildin, menn: Í dag á Tvoroyri TB móti Neistanum.

Meistaradeildin, menn: Í dag verður dystur í Havn millum Kyndil og Vónin. Dómari: P. S. Rasmussen. Í morgin verður dystur í Gøtu millum GI og EB. Dómari: Ditlev Róin.

Dreingjadeildin: Í dag í Havn leikar Kyndil móti Vónin. Dómari: Sverri Jacobsen.